

Chinese IIAB M10 TVprogramMessageNote Lesson 49 我要赶紧回家看电视

琳 达 : 王 明 , 我 要 先 走 了 ,  
lín dá wáng míng wǒ yào xiān zǒu le

下 次 我 们 再 接 着 聊 。  
xià cì wǒ men zài jiē zhe liáo

王 明 : 你 这 么 着 急 干 什 么 ?  
wáng míng nǐ zhè me zháo jí gān shén me

琳 达 : 电 视 剧 快 要 开 始 了 。  
lín dá diàn shì jù kuài yào kāi shǐ le

我 要 赶 紧 回 家 看 电 视 。  
wǒ yào gǎn jǐn huí jiā kàn diàn shì

王 明 : 你 这 么 喜 欢 看 电 视 剧  
wáng míng nǐ zhè me xǐ huān kàn diàn shì jù

呀 ?  
yā

琳 达 : 这 部 戏 里 面 男 演 员 很  
lín dá zhè bù xì lǐ miàn nán yǎn yuán hěn

帅 , 剧 情 也 很 有 意 思 。 今 天  
shuài jù qíng yě hěn yǒu yì sī jīn tiān

是 最 后 一 集 , 大 结 局 。  
shì zuì hòu yī jí dà jié jú

王 明 : 哦 , 我 平 时 看 电 视 也  
wáng míng é wǒ píng shí kàn diàn shì yě

就 看 看 新 闻 , 偶 尔 看 点 儿 纪  
jiù kàn kàn xīn wén ǒu ěr kàn diǎn ér jì

录 片 。  
lù piàn

琳 达 : 我 不 喜 欢 看 纪 录 片 ,  
lín dá wǒ bù xǐ huān kàn jì lù piàn

没 意 思 。 我 更 喜 欢 看 娱 乐 节  
méi yì sī wǒ gèng xǐ huān kàn yú lè jié

目 或 综 艺 节 目 。  
mù huò zōng yì jié mù

王 明 : 那 些 节 目 是 有 意 思 ,  
wáng míng nà xiē jié mù shì yǒu yì sī

但 是 看 纪 录 片 可 以 了 解 很 多  
dàn shì kàn jì lù piàn kě yǐ liǎo jiě hěn duō

新 的 知 识 。  
xīn de zhī shí

琳 达 : 那 倒 是 。  
lín dá nà dào shì

## English text

琳达: 王明, 我要先走了, 下次我们再接着聊①。

王明: 你这么着急干什么?

琳达: 电视剧快要②开始了。我要赶紧③回家看电视。

王明: 你这么喜欢看电视剧呀?

琳达: 这部④戏里面男演员很帅, 剧情也很有意思。今天是最后一集, 大结局。

王明: 哦, 我平时看电视也就看看新闻, 偶尔看点儿纪录片。

琳达: 我不喜欢看纪录片, 没意思。我更⑤喜欢看娱乐节目或综艺节目。

王明: 那些节目是很有意思, 但是看纪录片可以了解很多新的知识⑥。

琳达: 那倒是。

Linda: Wang Ming, I gonna go, we can talk next time.  
 Wang Ming: Why you are in such a hurry?  
 Linda: The TV series is going to start. I will rush home and watch it.  
 Wang Ming: You like watching TV so much!  
 Linda: The actor is so handsome and the story is very interesting. Today is the final episode.  
 Wang Ming: Oh, usually I watch news, and sometimes documentary.  
 Linda: I don't like documentary, it's boring. I prefer entertainment program and variety show program.  
 Wang Ming: That kind of programs are interesting, but watching documentaries can know lots of new knowledge.  
 Linda: That's true.

## Language note

- ①接着 It means to continue. The structure is “接着+v.”, which means to continue doing sth.
- ②快要 It means be going, which is often used to show future tense in spoken Chinese.
- ③赶紧 mean “to speed up an action” and both can be used in both declarative and imperative sentences. For example, 赶紧走，不然要迟到了。他赶紧穿上衣服出门了。
- ④部 It is a measure word often goes with movie, TV series.
- ⑤更 It is a way to show comparative degree .The structure is 更+ adj/emotion or psych verbs. For example, you can say今天很热，明天更热。这两条裙子都很漂亮，但是我更喜欢这条。
- ⑥……是……，但是…… It is an informal way to say “although……,……”.

## Vocabulary

聊 liáo chat, talk	最后 zuì hòu final
着急 zháo jí in a hurry, rush	集 jí episode
电视剧 diàn shì jù TV series	大结局 dǎ jié jú final episode
开始 kāi shǐ begin, start	平时 píng shí usually
电视 diàn shì TV	偶尔 ǒu ěr occasionally, at times
看电视 kàn diàn shì watch TV	纪录片 jì lù piàn documentary
部 bù measure word	娱乐 yú lè entertainment
戏 xì TV series	节目 jié mù program
演员 yǎn yuán actor/actress	综艺 zōng yì variety show program
帅 shuài handsome	了解 liǎo jiě know
剧情 jù qíng story, plot	知识 zhī shi knowledge
有意思 yǒu yì si interesting	

## Key sentences

我要先走了，

wǒ yào xiān zǒu le

I have to go first. ( I am going to leave now.)

下次我们再接着聊。

xià cì wǒ men zài jiē zhe liáo

We can talk again next time.

你这么着急干什么？

nǐ zhè me zháo jí gān shén me

Why you are in such a hurry?

电视剧快要开始了。

diàn shì jù kuài yào kāi shǐ le

The TV series is going to start soon.

我要赶紧回家看电视。

wǒ yào gǎn jǐn huí jiā kàn diàn shì

I will want to rush home to watch TV.

你这么喜欢看电视剧呀？

nǐ zhè me xǐ huān kàn diàn shì jù yā

You like watching TV series so much!

这部戏里面男演员很帅，

zhè bù xì lǐ miàn

nán yǎn yuán hěn shuài

The actor is so handsome in the series.

剧情也很有意思。

jù qíng yě hěn yǒu yì sī

The story is also very interesting.

今天是最后一集，

jīn tiān shì zuì hòu yī jí

Today is the last episode.

大结局。

dà jié jú

Big final episode.

我平时看电视也就看看新闻，

wǒ píng shí kàn diàn shì yě jiù kàn kàn xīn wén

I usually watch news when I watch TV.

偶尔看点儿纪录片。

ǒu ěr kàn diǎn ér jì lù piàn

Occasionally, I watch some documentary.

我不喜欢看纪录片，

wǒ bù xǐ huān kàn jì lù piàn

I don't like to watch documentary.

没意思。

méi yì sī

It is not interesting.

我更喜欢看娱乐节目或综艺节目。

wǒ gèng xǐ huān kàn yú lè jié mù huò zōng yì jié mù

I prefer to watch entertainment program and variety show program.

那些节目是有意思，

nà xiē jié mù shì yǒu yì sī

Those programs are interesting.

但是看纪录片可以了解很多

dàn shì kàn jì lù piàn kě yǐ liǎo jiě hěn duō

新的知识。

xīn de zhī shí

But watching documentaries can know lots of new knowledge.

那倒是。

nà dào shì

That is true.

Lesson 50 我先给他回个短信吧

小 松 平 子 : 美 美 , 刚 才 你 的  
xiǎo sōng píng zi měi měi gāng cái nǐ de

手 机 响 了 。  
shǒu jī xiǎng le

李 美 美 : 哦 。 ( 看 手 机 ) 又  
lǐ měi měi é ( kàn shǒu jī ) yòu

是 约 翰 。 我 现 在 心 里 很 乱 ,  
shì yuē hàn wǒ xiàn zài xīn lǐ hěn luàn ,

没 想 好 怎 么 和 他 说 。 我 先 给  
méi xiǎng hǎo zěn me hé tā shuō wǒ xiān gěi

他 回 个 短 信 吧 。  
tā huí gè duǎn xìn ba

( 李 美 美 发 短 信 )  
lǐ měi měi fā duǎn xìn

[ 李 美 美 : 我 现 在 不 方 便 接 电  
lǐ měi měi wǒ xiàn zài bù fāng biàn jiē diàn

话 , 回 头 打 给 你 。 ]  
huà huí tóu dǎ gěi nǐ

[ 约 翰 : 好 的 。 ]  
yuē hàn hǎo de

小 松 平 子 : 你 俩 应 该 找 时 间  
xiǎo sōng píng zi nǐ liǎ yīng gāi zhǎo shí jiān

好 好 谈 谈 。  
hǎo hǎo tán tán

( 小 松 电 话 响 ， 麦 克 给 小 松  
xiǎo sōng diàn huà xiǎng mài kè gěi xiǎo sōng

发 短 信 )  
fā duǎn xìn

[ 麦 克 : 小 松 ， 我 给 你 转 发 了  
mài kè xiǎo sōng wǒ gěi nǐ zhuǎn fā le

一 封 总 部 项 目 专 员 的 邮 件 ，  
yī fēng zǒng bù xiàng mù zhuān yuán de yóu jiàn

你 抽 时 间 看 一 下 。 ]  
nǐ chōu shí jiān kàn yī xià

小 松 平 子 : 是 麦 克 发 的 短 信 。  
xiǎo sōng píng zi shì mài kè fā de duǎn xìn

李 美 美 : 都 下 班 了 ， 麦 克 还  
lǐ měi měi dōu xià bān le mài kè huán

给 你 发 短 信 啊 。  
gěi nǐ fā duǎn xìn a

小 松 平 子 : 哎 ， 还 不 是 因 为  
xiǎo sōng píng zi āi huán bú shì yīn wèi

工 作 上 的 事 儿 啊 。  
gōng zuò shàng de shì ér a

## English text

小松平子：美美，刚才你的手机响了。

李美美：哦。（看手机）又是约翰。我现在心里很乱，没想好怎么和他说。我先给他回个短信吧。

（李美美发短信）

[李美美：我现在不方便接电话，回头打给你。]

[约翰：好的。]

小松平子：你俩①应该找时间好好谈谈。

(小松电话响，麦克给小松发短信)

[麦克：小松，我给你转发②了一封总部项目专员的邮件，你抽时间③看一下。]

小松平子：是麦克发的短信。

李美美：都⑤下班了，麦克还给你发短信啊。

小松平子：哎，还不是因为工作上的事儿啊⑥。

Xiaosongpingzi: Meimei, your phone rang just now.

Li Meimei: Oh, (Meimei sees her phone) John again. I'm confused now and don't know how to say to him. Just text him back first.

(Li Meimei sends a message)

[Li Meimei: I can't answer the phone right now, I'll call you later.]

[John: OK.]

Xiaosongpingzi: Yow two should have a talk sometime.

(Xiaosongpingzi's phone is ringing, Mike sent her a message.)

[Mike: Xiaosong, I forwarded an email from program executive of headquarter, please read it when you have time.]

Xiaosongpingzi: It's Mike.

Li Meimei: You are already off work, and Mike still sent you messages?

Xiaosongpingzi: Just about business.

## Language note

①俩 It means 两个, which is often used in spoken Chinese. You could say 你们俩, 我们俩, 他们俩etc.

②转发 It means to forward an email. Other expressions about email are “回(复)邮件(email back)”, “发邮件(send an email)” and “收邮件(receive an email)”. The expressions about call are “打电话(make a call)” “挂电话(hang up)”, and expressions about texting are “发短信(send a message)” “回短信(reply a message)”.

③抽时间 It means to spare time. You can say “抽时间+v”, for example, 抽时间来一趟.

④都.....了" (dōu... le) is used to express that something has already happened, similar to "已经.....了". However it is used more emphatically, implying that the speaker holds some sort of attitude in relation to the event, and is not merely objectively stating the facts, as with "已经....."

⑤还不是因为.....啊 It means 是因为.....This rhetorical question emphasizes the reason after it.



## Vocabulary

响 xiǎng – to ring	接电话jiē diàn huà - pick up the phone
乱 luàn - confused, disturbed	回头 huí tóu - later
回 huí – to reply	应该 yīng gāi - should
短信 duǎn xìn - message	找时间zhǎo shí jiān - to find a time
回短信huí duǎn xìn - text back	谈谈 tán tan – to have a talk
发短信fā duǎn xìn - send a message	邮件 yóu jiàn - email
方便 fāng biàn - convenient	

## Key sentences

刚才你的手机响了。

gāng cái nǐ de shǒu jī xiǎng le  
Your phone rang just now.

我现在心里很乱，

wǒ xiàn zài xīn lǐ hěn luàn  
I am confused now.

没想好怎么和他说。

méi xiǎng hǎo zěn me hé tā shuō  
I don't know how to day to him.

我先给他回个短信吧。

wǒ xiān gěi tā huí gè duǎn xìn ba  
I will just text him back.

我现在不方便接电话，

wǒ xiàn zài bù fāng biàn jiē diàn huà  
I cannot answer your phone now. (It is inconvenient to answer your phone now.)

回头打给你。

huí tóu dǎ gěi nǐ  
I call call you back later.

你俩应该找时间好好谈谈。

nǐ liǎ yīng gāi zhǎo shí jiān hǎo hǎo tán tán

You two should find time to have a good talk.

我给你转发了一封总部项目  
专员的邮件，

zhuān yuán de yóu jiàn

I forwarded an email from program executive of headquarter.

你抽时间看一下。

nǐ chōu shí jiān kàn yī xià

Please read it when you have time.

是麦克发的短信。

shì mài kè fā de duǎn xìn

It is Mike's text message.

都下班了，

dōu xià bān le

(You are already) off work!

麦克还给你发短信啊。

mài kè huán gěi nǐ fā duǎn xìn a

Mike still sent you messages!

还不是因为工作上的事儿啊。

huán bú shì yīn wèi gōng zuò shàng de shì ér a

Actually, it is because there are things of work.

### Culture Reflection for TV Programs and Messages



Please write a reflection (120-150 words) after doing a Google Search for the topic: "**Chris Talks About Phone Addiction**" and watching any suitable video you can find. An example of a suitable video is also located in the sidebar. You will need to type your reflection in a word processing document and save the file on your hard drive or a disk. Please state the URL for your video on the reflection. Then, submit your assignment. The link is at [https://youtu.be/U\\_KqCLfrdyc](https://youtu.be/U_KqCLfrdyc).